

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中國太平洋保險(集團)股份有限公司  
**CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.**  
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)  
(股份代號：02601)

## 2011年第三季度報告

本公告由中國太平洋保險(集團)股份有限公司(「本公司」)根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條而作出。

本公司2011年第三季度報告所載財務資料根據中國企業會計準則編製，且未經審計。

### §1 重要提示

1.1 本公司董事會、監事會及其董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

1.2 本公司第六屆董事會第七次會議於2011年10月18日審議通過了本公司《2011年第三季度報告》。應出席會議的董事15人，親自出席會議的董事13人。楊祥海董事委托周慈銘董事出席會議並行使表決權，王成然董事委托鄭安國董事出席會議並行使表決權。

1.3 本公司2011年第三季度報告所載財務資料根據中國企業會計準則編製，且未經審計。

1.4 本公司董事長高國富先生、財務負責人顧越先生、總精算師遲小磊女士及副總會計師王鶯女士保證本季度報告中財務報告的真實、完整。

## §2 公司基本情況

### 2.1 主要會計數據及財務指標

單位：人民幣百萬元

	2011年 9月30日	2010年 12月31日	本報告期末 比上年度年末 增／(減)(%)
總資產	540,722	475,711	13.7
股東權益 <sup>(註)</sup>	74,658	80,297	(7.0)
每股淨資產(元) <sup>(註)</sup>	8.68	9.34	(7.0)
	2011年 1-9月		比上年同期 增／(減)(%)
經營活動產生的現金流量淨額		45,306	(9.7)
每股經營活動產生的現金流量淨額(元)		5.27	(9.7)
	2011年 7-9月	2011年 1-9月	本報告期 比上年同期 增／(減)(%)
淨利潤 <sup>(註)</sup>	1,202	7,018	35.7
基本每股收益(元) <sup>(註)</sup>	0.14	0.82	35.7
扣除非經常性損益後的基本每股收益(元) <sup>(註)</sup>	0.07	0.71	(36.4)
稀釋每股收益(元) <sup>(註)</sup>	0.14	0.82	35.7
加權平均淨資產收益率(%) <sup>(註)</sup>	1.5	9.0	增加0.3個百分點
扣除非經常性損益後加權平均淨資產收益率(%) <sup>(註)</sup>	0.8	7.9	減少0.4個百分點

註：以歸屬於母公司股東的數據填列

### 2.2 扣除非經常性損益項目和金額

單位：人民幣百萬元

非經常性損益項目	2011年1-9月
非流動資產處置收益	1,152
與公司正常經營業務無關的或有事項產生的收益	83
除上述各項之外的其他營業外收支淨額	(5)
所得稅影響額	(309)
少數股東應承擔的部分	—
合計	921

### 2.3 報告期末股東總人數及前十名無限售條件股東持股情況表

單位：股

報告期末股東總數(戶)：190,963(其中A股股東183,197名，H股股東7,766名)		
前十名無限售條件流通股股東持股情況		
股東名稱(全稱)	期末持有無限售條件流通股的數量	股份種類
香港中央結算(代理人)有限公司	1,865,179,199	H股
華寶投資有限公司	1,284,277,846	A股
申能(集團)有限公司	1,232,034,619	A股
上海國有資產經營有限公司	424,099,214	A股
上海海煙投資管理有限公司	421,703,174	A股
Parallel Investors Holdings Limited	329,824,102	H股
上海久事公司	250,949,460	A股
雲南紅塔集團有限公司	174,339,390	A股
Carlyle Holdings Mauritius Limited	113,323,498	H股
寶鋼集團有限公司	68,818,407	A股

### §3 季度經營分析

2011年前三季度，本公司實現保險業務收入1,213.78億元，較上年同期增長12.3%；歸屬於母公司股東淨利潤70.18億元，同比增長43.1%。壽險實現保險業務收入745.28億元，較上年同期增長8.2%。產險實現保險業務收入467.98億元，較上年同期增長19.5%。

### §4 重要事項

#### 4.1 公司主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

√適用 □不適用

單位：人民幣百萬元

資產負債表項目	2011年9月30日	2010年12月31日	變動幅度(%)	主要變動原因
買入返售金融資產	523	2,600	(79.9)	時點因素
應收保費	4,242	2,622	61.8	業務增長及時點因素
保戶質押貸款	3,641	2,307	57.8	業務增長
長期股權投資	—	440	(100.0)	出售合營企業
投資性房地產	6,615	2,366	179.6	新增投資性房地產
無形資產	415	607	(31.6)	處置金融學院土地使用權
商譽	935	149	527.5	新增股權收購
遞延所得稅資產	5,247	1,586	230.8	可抵扣未來應納稅所得額的暫時性差異增加
其他資產	5,601	4,202	33.3	時點因素
賣出回購金融資產款	24,268	8,150	197.8	時點因素
應付手續費及佣金	1,879	1,325	41.8	業務增長及時點因素
應付利息	20	6	233.3	時點因素
應付次級債	—	2,338	(100.0)	壽險公司次級債務到期贖回
遞延所得稅負債	912	2	45,500.0	應納稅暫時性差異增加
外幣報表折算差額	(53)	(37)	43.2	滙率波動影響

單位：人民幣百萬元

利潤表項目	2011年1-9月	2010年1-9月	變動幅度(%)	主要變動原因
對聯營企業和合營企業的投資收益／(損失)	16	(24)	(166.7)	合營企業經營結果
公允價值變動(損失)／收益	(528)	245	(315.5)	交易性金融資產市值波動影響
滙兌損失	(59)	(139)	(57.6)	外幣資產餘額減少及滙率波動影響
退保金	(7,060)	(3,254)	117.0	升息影響
攤回賠付支出	4,168	3,128	33.2	業務增長
攤回保險責任準備金	1,199	2,194	(45.4)	分保比例下降
利息支出	(571)	(280)	103.9	賣出回購利息支出增加
計提資產減值準備	(1,976)	(565)	249.7	投資資產減值準備增加
營業外收支淨額	669	(30)	2,330.0	處置金融學院收益
其他綜合損益	(9,810)	(1,199)	718.2	可供出售金融資產公允價值波動

#### 4.2 重大事項進展情況及其影響和解決方案的分析說明

適用  不適用

#### 4.3 公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

適用  不適用

#### 4.4 預測年初至下一報告期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用  不適用

#### 4.5 報告期內現金分紅政策的執行情況

適用  不適用

承董事會命  
中國太平洋保險(集團)股份有限公司  
高國富  
董事長

中國上海，2011年10月18日

於本公告日期，本公司執行董事為高國富先生和霍聯宏先生；非執行董事為楊祥海先生、王成然先生、馮軍元女士、吳菊民先生、楊向東先生、周慈銘先生、鄭安國先生和徐菲女士；和獨立非執行董事為許善達先生、張祖同先生、李若山先生、肖微先生和袁天凡先生。

## § 5 附錄

### 5.1

#### 合併資產負債表 2011年9月30日

編製單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元

項目	2011年 9月30日 (未經審計)	2010年 12月31日 (經審計)
<b>資產</b>		
貨幣資金	13,932	14,960
交易性金融資產	3,301	3,604
買入返售金融資產	523	2,600
應收保費	4,242	2,622
應收分保賬款	2,958	2,787
應收利息	11,383	9,207
應收分保未到期責任準備金	4,377	3,763
應收分保未決賠款準備金	4,482	3,763
應收分保壽險責任準備金	979	1,298
應收分保長期健康險責任準備金	4,322	3,523
保戶質押貸款	3,641	2,307
定期存款	131,286	106,772
可供出售金融資產	119,994	119,759
持有至到期投資	177,332	157,360
歸入貸款及應收款的投資	29,329	22,811
長期股權投資	—	440
存出資本保證金	3,140	2,772
投資性房地產	6,615	2,366
固定資產	5,162	5,112
在建工程	1,526	1,341
無形資產	415	607
商譽	935	149
遞延所得稅資產	5,247	1,586
其他資產	5,601	4,202
<b>資產總計</b>	<b>540,722</b>	<b>475,711</b>

## 合併資產負債表

### 2011年9月30日

編製單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元

項目	2011年 9月30日	2010年 12月31日
	(未經審計)	(經審計)
<b>負債和股東權益</b>		
賣出回購金融資產款	24,268	8,150
預收保費	2,952	3,549
應付手續費及佣金	1,879	1,325
應付分保賬款	4,146	3,510
應付職工薪酬	1,438	1,457
應交稅費	1,673	2,088
應付利息	20	6
應付賠付款	2,977	2,320
應付保單紅利	8,547	7,110
保戶儲金及投資款	47,246	51,354
未到期責任準備金	28,581	23,407
未決賠款準備金	20,539	15,826
壽險責任準備金	306,041	258,797
長期健康險責任準備金	10,510	9,156
應付次級債	—	2,338
遞延所得稅負債	912	2
其他負債	3,192	3,765
<b>負債合計</b>	464,921	394,160
股本	8,600	8,600
資本公積	47,179	56,810
盈餘公積	1,703	1,703
未分配利潤	17,229	13,221
外幣報表折算差額	(53)	(37)
歸屬於母公司股東權益合計	74,658	80,297
少數股東權益	1,143	1,254
<b>股東權益合計</b>	75,801	81,551
<b>負債和股東權益總計</b>	540,722	475,711

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：顧越

會計機構負責人：王鶯

## 母公司資產負債表

### 2011年9月30日

編製單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元

項目	2011年 9月30日	2010年 12月31日
	(未經審計)	(經審計)
<b>資產</b>		
貨幣資金	1,716	5,471
交易性金融資產	32	415
買入返售金融資產	—	2,600
應收利息	461	248
定期存款	10,029	8,529
可供出售金融資產	7,908	5,279
持有至到期投資	1,914	1,849
歸入貸款及應收款的投資	1,199	1,199
長期股權投資	49,043	45,306
投資性房地產	2,498	2,551
固定資產	419	488
在建工程	1	—
無形資產	13	202
遞延所得稅資產	375	568
其他資產	308	1,246
<b>資產總計</b>	<b>75,916</b>	<b>75,951</b>
<b>負債和股東權益</b>		
應付職工薪酬	129	161
應交稅費	64	57
其他負債	278	1,964
<b>負債合計</b>	<b>471</b>	<b>2,182</b>
股本	8,600	8,600
資本公積	57,503	58,153
盈餘公積	1,399	1,399
未分配利潤	7,943	5,617
<b>股東權益合計</b>	<b>75,445</b>	<b>73,769</b>
<b>負債和股東權益總計</b>	<b>75,916</b>	<b>75,951</b>

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：顧越

會計機構負責人：王鶯



## 合併利潤表

### 2011年1-9月

編製單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元

項目	2011年7-9月 (未經審計)	2011年1-9月 (未經審計)	2010年7-9月 (未經審計)	2010年1-9月 (未經審計)
一、營業收入	35,136	122,374	32,526	105,157
已賺保費	31,352	106,474	28,377	91,564
保險業務收入	34,503	121,378	32,032	108,098
其中：分保費收入	14	77	28	66
減：分出保費	(3,034)	(10,340)	(3,025)	(10,525)
提取未到期責任準備金	(117)	(4,564)	(630)	(6,009)
投資收益	4,038	15,811	3,753	12,861
其中：對聯營企業和合營 企業的投資 收益／(損失)	—	16	(2)	(24)
公允價值變動(損失)／收益	(441)	(528)	244	245
滙兌損失	(19)	(59)	(40)	(139)
其他業務收入	206	676	192	626
二、營業支出	(34,540)	(114,257)	(31,558)	(99,109)
退保金	(3,162)	(7,060)	(1,190)	(3,254)
賠付支出	(9,713)	(29,284)	(8,250)	(24,597)
減：攤回賠付支出	1,561	4,168	1,183	3,128
提取保險責任準備金	(13,600)	(52,360)	(15,895)	(51,879)
減：攤回保險責任準備金	490	1,199	910	2,194
保單紅利支出	(1,053)	(2,796)	(964)	(2,390)
分保費用	(3)	(16)	(6)	(15)
營業稅金及附加	(851)	(2,779)	(701)	(2,274)
手續費及佣金支出	(3,137)	(10,339)	(2,686)	(8,494)
業務及管理費	(4,799)	(13,977)	(4,014)	(12,070)
減：攤回分保費用	1,107	3,341	1,139	3,209
利息支出	(260)	(571)	(75)	(280)
其他業務成本	(312)	(1,807)	(509)	(1,822)
計提資產減值準備	(808)	(1,976)	(500)	(565)
三、營業利潤	596	8,117	968	6,048
加：營業外收入	679	705	20	46
減：營業外支出	(8)	(36)	(7)	(76)
四、利潤總額	1,267	8,786	981	6,018
減：所得稅	(68)	(1,704)	(93)	(1,060)
五、淨利潤	1,199	7,082	888	4,958
歸屬於母公司股東的淨利潤	1,202	7,018	886	4,905
少數股東損益	(3)	64	2	53
六、每股收益				
(一)基本每股收益	0.14	0.82	0.10	0.57
(二)稀釋每股收益	0.14	0.82	0.10	0.57
七、其他綜合損益	(6,459)	(9,810)	3,576	(1,199)
八、綜合(損失)／收益總額	(5,260)	(2,728)	4,464	3,759
歸屬於母公司股東的綜合 (損失)／收益總額	(5,151)	(2,628)	4,397	3,727
歸屬於少數股東的綜合 (損失)／收益總額	(109)	(100)	67	32

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：顧越

會計機構負責人：王鶯



## 母公司利潤表 2011年1-9月

編製單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元

項目	2011年7-9月	2011年1-9月	2010年7-9月	2010年1-9月
	(未經審計)	(未經審計)	(未經審計)	(未經審計)
一、營業收入	341	5,586	232	3,436
投資收益	253	5,367	160	3,266
其中：對聯營企業和合營 企業的投資 收益／(損失)	—	16	(2)	(24)
公允價值變動收益／(損失)	1	(6)	21	23
滙兌損失	(5)	(28)	(29)	(121)
其他業務收入	92	253	80	268
二、營業支出	(158)	(505)	(131)	(379)
營業稅金及附加	(10)	(46)	(1)	(11)
業務及管理費	(48)	(307)	(130)	(363)
利息支出	—	(2)	—	(5)
其他業務成本	(25)	(65)	—	—
計提資產減值準備	(75)	(85)	—	—
三、營業利潤	183	5,081	101	3,057
加：營業外收入	670	670	—	3
減：營業外支出	1	—	—	—
四、利潤總額	854	5,751	101	3,060
減：所得稅	(193)	(415)	(25)	(133)
五、淨利潤	661	5,336	76	2,927
六、其他綜合損益	(449)	(650)	170	(8)
七、綜合收益總額	212	4,686	246	2,919

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：顧越

會計機構負責人：王鶯

## 合併現金流量表

### 2011年1-9月

編製單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元

項目	2011年1-9月 (未經審計)	2010年1-9月 (未經審計)
<b>一、經營活動產生的現金流量</b>		
收到原保險業務收入取得的現金	118,979	104,642
收到的稅收返還	—	176
收到其他與經營活動有關的現金	405	633
<b>經營活動現金流入小計</b>	<b>119,384</b>	<b>105,451</b>
支付原保險合同賠付款項的現金	(28,565)	(24,212)
支付再保業務現金淨額	(2,324)	(3,102)
保戶儲金及投資款淨減少額	(5,141)	(370)
支付手續費及佣金的現金	(9,787)	(7,903)
支付保單紅利的現金	(1,090)	(893)
支付給職工以及為職工支付的現金	(7,004)	(5,348)
支付的各項稅費	(6,150)	(3,614)
支付其他與經營活動有關的現金	(14,017)	(9,819)
<b>經營活動現金流出小計</b>	<b>(74,078)</b>	<b>(55,261)</b>
<b>經營活動產生的現金流量淨額</b>	<b>45,306</b>	<b>50,190</b>
<b>二、投資活動產生的現金流量</b>		
收回投資收到的現金	58,791	76,776
取得投資收益收到的現金	13,501	9,895
處置合營企業收到的現金淨額	950	—
處置固定資產、無形資產和其他長期資產 收到的現金淨額	701	33
<b>投資活動現金流入小計</b>	<b>73,943</b>	<b>86,704</b>
投資支付的現金	(125,837)	(134,804)
保戶質押貸款淨增加額	(1,423)	(641)
收購子公司支付的現金淨額	(4,125)	—
購建固定資產、無形資產和其他長期資產 支付的現金	(1,043)	(1,178)
<b>投資活動現金流出小計</b>	<b>(132,428)</b>	<b>(136,623)</b>
<b>投資活動使用的現金流量淨額</b>	<b>(58,485)</b>	<b>(49,919)</b>
<b>三、籌資活動產生的現金流量</b>		
吸收投資收到的現金	53	3,021
收到的其他與籌資活動有關的現金	16,066	319
<b>籌資活動現金流入小計</b>	<b>16,119</b>	<b>3,340</b>
償還債務所支付的現金	(2,000)	—
分配股利、利潤或償付利息支付的現金	(3,840)	(2,752)
支付其他與籌資活動有關的現金	—	(7,558)
<b>籌資活動現金流出小計</b>	<b>(5,840)</b>	<b>(10,310)</b>
<b>籌資活動產生/(使用)的現金流量淨額</b>	<b>10,279</b>	<b>(6,970)</b>
<b>四、匯率變動對現金及現金等價物的影響</b>	<b>(105)</b>	<b>(179)</b>
<b>五、現金及現金等價物淨減少額</b>	<b>(3,005)</b>	<b>(6,878)</b>
加：期初現金及現金等價物餘額	17,560	30,238
<b>六、期末現金及現金等價物餘額</b>	<b>14,555</b>	<b>23,360</b>

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：顧越

會計機構負責人：王鶯

## 母公司現金流量表

### 2011年1-9月

編製單位：中國太平洋保險(集團)股份有限公司

單位：人民幣百萬元

項目	2011年1-9月 (未經審計)	2010年1-9月 (未經審計)
<b>一、經營活動產生的現金流量</b>		
收到的稅收返還	—	3
收到其他與經營活動有關的現金	130	278
<b>經營活動現金流入小計</b>	130	281
支付給職工以及為職工支付的現金	(225)	(176)
支付的各项稅費	(48)	(60)
支付其他與經營活動有關的現金	(566)	(296)
<b>經營活動現金流出小計</b>	(839)	(532)
<b>經營活動使用的現金流量淨額</b>	(709)	(251)
<b>二、投資活動產生的現金流量</b>		
收回投資收到的現金	1,851	10,229
取得投資收益收到的現金	4,561	2,972
處置合營企業收到的現金淨額	950	—
處置固定資產、無形資產和其他長期資產 收到的現金淨額	680	2
<b>投資活動現金流入小計</b>	8,042	13,203
投資支付的現金	(6,323)	(13,626)
投資子公司、聯營企業及合營企業支付的 現金淨額	(4,177)	(11,807)
購建固定資產、無形資產和其他長期資產 支付的現金	(101)	(429)
<b>投資活動現金流出小計</b>	(10,601)	(25,862)
<b>投資活動使用的現金流量淨額</b>	(2,559)	(12,659)
<b>三、籌資活動產生的現金流量</b>		
吸收投資收到的現金	—	2,797
收到其他與籌資活動有關的現金	—	319
<b>籌資活動現金流入小計</b>	—	3,116
分配股利、利潤或償付利息支付的現金	(3,012)	(2,585)
支付其他與籌資活動有關的現金	—	(2,409)
<b>籌資活動現金流出小計</b>	(3,012)	(4,994)
<b>籌資活動使用的現金流量淨額</b>	(3,012)	(1,878)
<b>四、匯率變動對現金及現金等價物的影響</b>	(75)	(164)
<b>五、現金及現金等價物淨減少額</b>	(6,355)	(14,952)
加：期初現金及現金等價物餘額	8,071	21,043
<b>六、期末現金及現金等價物餘額</b>	1,716	6,091

公司法定代表人：高國富

主管會計工作負責人：顧越

會計機構負責人：王鶯